

[Texte]

and enter second year, they will be funded again next year and an additional five, non-status students, will be funded in the pre-law orientation program at Saskatoon this summer and in their first year in the academic year 1974-75.

**Mr. Nielsen:** You used the term "non-status", is there none of the five who is of pure native blood?

**Mr. Tollefson:** No. The Department of Indian Affairs and Northern Development pays the cost of educating the students who qualify as Status Indians.

**Mr. Nielsen:** Are the qualifications for eligibility under this program the same as for those who would normally enter law school? In other words, do they have to have a degree of Bachelor of Arts or Bachelor of Science? Just what does this pre-law training lead to—a degree course?

**Mr. Tollefson:** No. The pre-law orientation program is actually designed to upgrade the standards of these students. Some of them might have been able to be admitted to a law school without the orientation program. They would all have at least two years in an arts faculty or its equivalent, but in many instances, their grades in the arts course would not be sufficiently high to permit them to compete on an equal basis with other students. At the present time, a student with less than 70 per cent or a "B" average has very little chance of getting into law school. Most of the students that we are talking about here would have an average in their pre-law work in the mid or low sixties.

The intention of the pre-law orientation course is to give them a bit of a head start, to give them some information or instruction on legal research techniques, on legal reasoning, also to give them some of the basic information on the first-year courses that they would be taking in a Canadian law school.

**Mr. Nielsen:** Is it the intention that they go to the University of Saskatchewan law school ultimately?

• 1040

**Mr. Thorson:** No. Arrangements have been made with all the Canadian law schools so that, once they have completed the pre-law orientation course in Saskatoon, they may be admitted in any law school in Canada.

**Mr. Nielsen:** Must they compete with other applicants for entrance on the same basis, or are they given preferential treatment with respect to admission?

**Mr. Thorson:** I think it is fair to say that they must be given some preferential treatment in this regard.

**Mr. Nielsen:** Thank you—on that area. Could I continue, Mr. Chairman? I shall stand down, if others have permission.

**Le président:** Monsieur Marceau.

**M. Marceau:** Merci, monsieur le président. Je voudrais poser au ministre une question générale concernant les relations avec les provinces. Est-ce que le ministre pourrait me dire quels sont les mécanismes qui existent entre le gouvernement fédéral et les provinces concernant les projets de loi qui sont proposés à la Chambre des communes? Est-ce qu'il existe des mécanismes permanents ou des mécanismes occasionnels, et tout particulièrement avec le Québec qui a ce que l'on appelle le Code civil par rapport

[Interprétation]

l'année prochaine, et 5 autres étudiants, des Indiens non-inscrits, recevront une subvention pour le programme de préparation juridique à Saskatoon cet été, et pour la première année scolaire 1974-1975.

**M. Nielsen:** Vous avez parlé d'Indiens non-inscrits. N'y en a-t-il pas un sur les 5 qui ait un sang indien pur?

**M. Tollefson:** Non. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien finance l'éducation des étudiants considérés comme des Indiens inscrits.

**M. Nielsen:** Les critères d'admissibilité à ce programme sont-ils les mêmes que pour un examen d'entrée dans une faculté de droit? En d'autres termes, les étudiants doivent-ils avoir un diplôme de bachelier ès arts ou ès sciences? Ce cours de préparations juridique conduit-il à un cours visant à l'obtention d'un diplôme?

**M. Tollefson:** Non. Le programme de préparation juridique est, en fait, destiné à améliorer le niveau de ces étudiants. Certains d'entre eux auraient pu être admis dans une faculté de droit sans le programme de préparation. Ils doivent tous avoir étudié au moins deux ans dans une faculté d'arts ou l'équivalent. Mais, dans de nombreux cas, leur niveau est inférieur à celui des autres étudiants. A l'heure actuelle, un étudiant ayant moins de 70 p. 100, ou une moyenne de «B», a très peu de chance de pouvoir entrer dans une faculté de droit. La plupart des étudiants dont il est question ici ont à peu près une moyenne, au cours du programme de préparation, qui se situe entre 60 et 65 p. 100.

L'objectif de ce cours d'orientation est de leur donner un avant-goût et une idée de la science du droit et des techniques de recherche dans le domaine juridique, et également des enseignements de base concernant les cours de première année qu'ils auraient à suivre dans une école de droit canadienne.

**M. Nielsen:** Vont-ils finir par fréquenter l'école de droit de l'Université de Saskatchewan?

**M. Thorson:** Non. On a fait des arrangements avec toutes les écoles de droit au Canada, de façon à ce qu'ils puissent être reçus par n'importe quelle école de droit au Canada une fois qu'ils auront terminé le cours d'orientation à Saskatoon qui les prépare pour leurs études ultérieures dans ce domaine.

**M. Nielsen:** Sont-ils obligés de faire concurrence aux autres postulants, ou leur accorde-t-on un traitement préférentiel?

**M. Thorson:** Il serait juste de dire qu'on leur accorde une certaine mesure de préférence en les acceptant dans ces écoles.

**M. Nielsen:** Merci. Puis-je continuer, monsieur le président? Je vais laisser la parole à quelqu'un d'autre, si d'autres membres ont des questions à poser.

**The Chairman:** Mr. Marceau.

**Mr. Marceau:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister a general question concerning the working relationship between his department and the provinces. Could the Minister tell me what mechanisms exist in this field concerning bills that are proposed in the House of Commons? Are there permanent mechanisms or ones which are only occasionally brought into play, particularly in the case of Quebec, which uses the Civil Code as compared to Common Law used elsewhere in Canada? What